

Unverkäufliche Leseprobe

Tränen in
grün

Gedichte in
drei Sprachen

von

Tatin Giannaro

Verlegerin Dr. Olga-Tatjana Rauch, Kronberg

Alle Rechte vorbehalten.

www.tatin-giannaro.de

www.ebooks-giannaro.de

Das Buch

„Tränen in Grün – Gedichte in drei Sprachen“ enthält 33 Gedichte in je 3 Sprachen, Spanisch, Deutsch und Englisch, und 18 Illustrationen. Die Gedichte sprechen von der Hoffnung der Liebe, der Angst vor dem Verlust, Erkenntnis und Enttäuschung, Trauer und Schmerz, sowie der ewigen Suche nach dem Licht im Herzen und in der Seele, das sich der Mensch in seinem Leben wünscht.

Dieser Gedichtband korrespondiert mit dem Roman „Grüne Tränen“ von Tatin Giannaro, der turbulenten Geschichte einer jungen Frau und ihrer grossen Liebe. Die Gedichte und der Roman sind eigenständig und können allein gelesen werden. Sie begleiten sich gegenseitig und verweisen aufeinander. So wie der Roman „Grüne Tränen“ in drei Ländern spielt, Deutschland, Spanien und Griechenland, ist jedes der Gedichte in drei Sprachen, Spanisch, Deutsch und Englisch. Die Illustrationen regen den Leser an, aus den Worten seine eigenen Bilder zu machen.

Vollständige Ebook Ausgabe, Version 1.0, 12/2015.

Ebook ISBN (Epub): 978-3-944329-18-5

Ebook ISBN (mobi): 978-3-944329-19-2

Copyright © Tatin Giannaro, Kronberg.

Copyright © Bildmotive Umschlag Aik Spyrido, Kronberg;
(www.aik-spyrido.de).

Spannende Wahrheiten. Geschichten aus dem Leben. Romane, Erzählungen und Gedichte von Tatin Giannaro

„Wahrheit in Gefahr“

„Die gelbe Perlenkette“

„Schatten im Apfel“

„Träume, grüne Tränen, Liebe“

„Die Zitronen-Diät (Version 2)“

„Anruf vom Olymp“

„Tränen in grün – Gedichte in drei Sprachen“

„Tränen in grün – Gedichte in drei Sprachen“, Tatin Giannaro (Leseprobe)
www.tatin-giannaro.de

Für Aikaterini

Inhaltsverzeichnis

Impressum

Prolog

1 Las lágrimas de un amor – Die Tränen einer Liebe – Tears of a love

2 El Amor – Die Liebe – Love

3 La amapola – Die Mohnblüte – The poppy blossom

4 Lloro sin pausa – Ich weine ohne Pause – I'm crying without a rest

5 Para ti – Für dich – For you

6 ¿Quién eres tu? – Wer bist du? – Who are you?

7 Las mentiras – Die Lügen – The Lies

8 Recuerdos – Erinnerungen – Memories

9 ¿Dónde fuiste tu? – Wo warst du? – Where have you been?

10 La calle – Die Strasse – The Road

11 Dirigir – Lenken – Directing

12 La bunganvilla – Die Bougainvillea – The bougainvillea

13 Escombros – Trümmersteine – Debris

14 La estatua – Die Statue – The statue

15 El fantasma – Das Phantom – The phantom

16 El Nenúfar – Die Seerose – The water lily

17 ¿Quiénes son los hombres? – Wer sind die Männer? – Who are the men?

18 Zancadas – Grosse Schritte – Big Steps

„Tränen in grün – Gedichte in drei Sprachen“, Tatin Giannaro (Leseprobe)

www.tatin-giannaro.de

19 Las promesas – Die Versprechungen – Promises
20 Eternidad – Ewigkeit – Eternity
21 Déjame a tu lado – Lass mich an deiner Seite – Let me be
by your side
22 Mi corazón – Mein Herz – My heart
23 La bestia – Die Bestie – The beast
24 El error – Der Fehler – The mistake
25 Tu alegría – Deine Freude – Your pleasure
26 Soledad – Einsamkeit – Loneliness
27 La palabra – Das Wort – The word
28 Lágrimas – Tränen – Tears
29 Soñar – Träumen – Dreaming
30 La incertidumbre – Die Ungewissheit – Incertitude
31 Mi madre – Meine Mama – My Mum
32 Temblando – Zitternd – Shaking
33 El naranjo – Der Orangenbaum – The orange tree
Tatin Giannaro an die Leser
Bücher von Tatin Giannaro
Über die Autorin
Über die Künstlerin Aik Spyrido
Bildnachweis

Prolog

Dieser Gedichtband korrespondiert mit dem Roman „Grüne Tränen“ von Tatin Giannaro. Die Gedichte und der Roman sind eigenständig und können allein gelesen werden. Sie begleiten sich gegenseitig und verweisen aufeinander.

So wie der Roman „Grüne Tränen“ in drei Ländern spielt, Deutschland, Spanien und Griechenland, ist jedes der Gedichte in drei Sprachen, Spanisch, Deutsch und Englisch. Die Illustrationen regen den Leser an, aus den Worten seine eigenen Bilder zu machen.

Die Gedichte sprechen von der Hoffnung der Liebe, der Angst vor dem Verlust, der Erkenntnis und Enttäuschung, der Trauer und dem Schmerz, sowie der ewigen Suche nach dem Licht im Herzen und in der Seele, das sich der Mensch in seinem Leben wünscht.

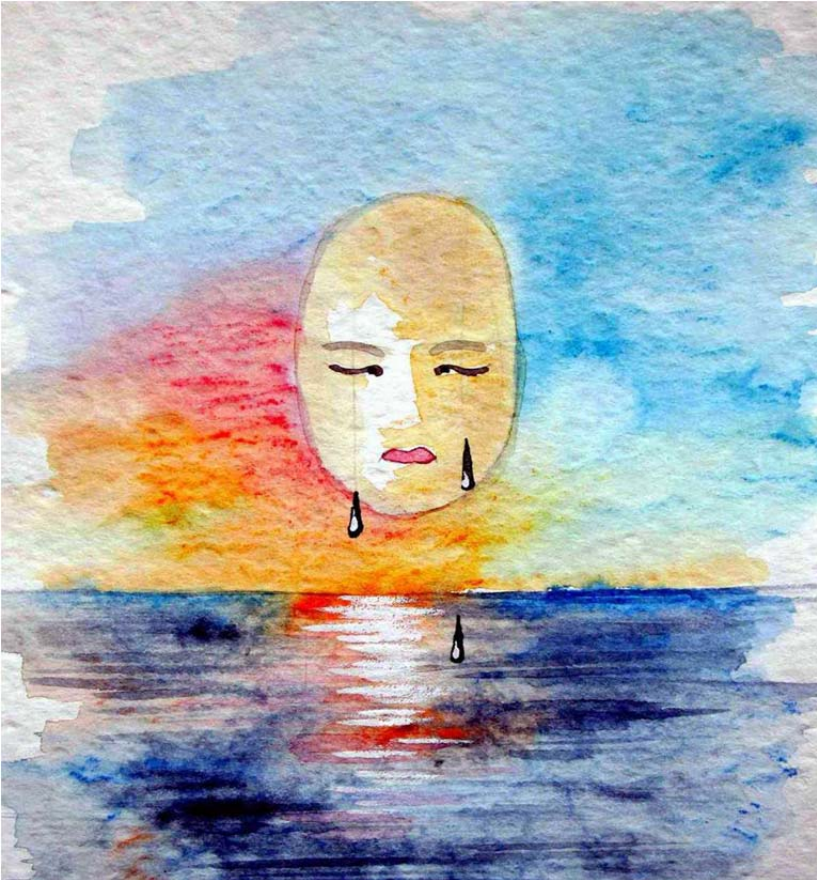
Der Roman „Träume, grüne Tränen, Liebe“ von Tatin Giannaro ist die turbulente Geschichte einer jungen Frau und ihrer grossen Liebe.

Eine Schicksalsbegegnung. Es ist Liebe auf den ersten Blick. Es sind die siebziger Jahre. George ist umzingelt von vielen Frauen. Alisia träumt viel. In der Deutung dieser Träume sucht sie den Weg, aus ihrer Ehe auszubrechen und ihre grosse Liebe zu gewinnen.

Der Champagner fließt, George feiert seinen Geburtstag an der Costa del Sol. Die Wellen schlagen hoch und der Kampf der Frauen um George spitzt sich zu.

1

Las lágrimas de un amor
Die Tränen einer Liebe
Tears of a love



„Tränen in grün – Gedichte in drei Sprachen“, Tatin Giannaro (Leseprobe)
www.tatin-giannaro.de

Las lágrimas de un amor

En un momento de gran y larga pena
Tenía que escribir para sobrevivir.
Mis poesías eran:
El grito para liberarme.
El dolor que estaba detenido en mi cuerpo.
Mis lágrimas que no han caído de los ojos.
La expresión de mi levantamiento contra
La mentira y contra el engaño en el amor.

Die Tränen einer Liebe

In einem Augenblick grossen und langen Kummers
Musste ich schreiben, um zu überleben.
Meine Gedichte waren:
Der Schrei, um mich zu befreien.
Der Schmerz, der gefangen war in meinem Körper.
Meine Tränen, die nicht aus den Augen gefallen sind.
Der Ausdruck meines Aufstands gegen
Die Lüge und gegen den Betrug in der Liebe.

Tears of a love

In a moment of large and long heartache
I had to write to survive.
My poems were:
My scream to free myself.
The pain that was trapped in my body.
My tears that have not fallen from my eyes.
The expression of my uproar against the lie and
Against the deception in love.

*Ende der Leseprobe von
„Tränen in grün – Gedichte in drei Sprachen“*

Kaufen Sie hier „Tränen in grün – Gedichte in drei Sprachen“
als Ebook und lesen Sie weiter: <http://www.ebooks-giannaro.de/Traenen-in-gruen-Gedichte-in-drei-Sprachen>

„Tränen in grün – Gedichte in drei Sprachen“, Tatin Giannaro (Leseprobe)
www.tatin-giannaro.de

Tatin Giannaros Bücher und Ebooks auf einen Blick



„Wahrheit in Gefahr“

„Die gelbe Perlenkette“

„Schatten im Apfel“

„Grüne Tränen“

„Die Zitronen-Diät (Version 2)“

„Anruf vom Olymp“

„Tränen in grün – Gedichte in drei Sprachen“

„Tränen in grün – Gedichte in drei Sprachen“, Tatin Giannaro (Leseprobe)
www.tatin-giannaro.de